

# MIMARU 東京 銀座 EAST ユニバーサルデザインルート

## Universal Design Route to MIMARU Tokyo Ginza East



MIMARU東京 銀座EASTへのルートは、都営地下鉄浅草線 宝町駅と、JR京葉線 八丁堀駅からの経路がございます。

いずれも、信号のない横断歩道を通過する箇所がございますので、車の通行にご注意ください。

To get to MIMARU Tokyo Ginza East, there are routes from Takaracho Station on the Toei Subway Asakusa Line and Hatchobori Station on the JR Keiyo Line. Both routes pass through crosswalks without traffic signals, so please be careful of traffic.

### A 都営地下鉄浅草線 宝町駅からのルート

Route from Takaracho Station on the Toei Subway Asakusa Line

地下エレベーター ▶ 昭和通り ▶ 新京橋交差点 ▶ 当ホテル

(都営地下鉄浅草線 宝町駅は、ご利用のホームによってエレベーターや出口の位置が異なります。  
ご利用の際は十分にお気を付け下さい。)

Underground elevator ▶ Showa dori(Showa Avenue) ▶ Shin-Kyobashi intersection ▶ Hotel  
(The elevators and exits at Takaracho Station on the Toei Subway Asakusa Line differ depending on the platform you use.  
Please be careful when using the station.)

### C JR 八丁堀駅からのルート

Route from Hatchobori Station on the JR Keiyo Line

地下エレベーター ▶ 鍛冶橋通り ▶ 八丁堀駅前交差点 ▶ 新大橋通り  
▶ 入船一丁目交差点 ▶ 当ホテル

Underground elevator ▶ Kajibashi dori(Kajibashi-Avenue) ▶ Hatchobori Sta. intersection  
▶ Shin-Ohashi Dori(Shin-Ohashi Avenue) ▶ Irifune 1-chome intersection ▶ Hotel

#### 地図の凡例 Map guides



エレベーター  
Elevator



やや急な傾斜  
Moderately steep slopes



狭い通路 (90cm 以下)  
Narrow sidewalk  
(less than 90cm)

# A 都営地下鉄浅草線 宝町駅からのルート

Route from Takaracho Station on the Toei Subway Asakusa Line



## 1 A7 出口エレベーター乗り場

Elevator entrance at Exit A7

押上方面のホームからは、A7出口のエレベーターで地上に上がります。

From the platform in the direction of Oshioye, take the elevator at Exit A7 to the ground level.



## 5 駐車場の出入口前を通過

Passing in front of the entrance/exit of the parking lot

途中、駐車場の出入口の前を通過します。  
車の出入りにお気を付けてください。

On the way, you will pass by a parking lot. Please be careful when entering and exiting the parking lot.



## 2 横断歩道を直進

Go straight through the crosswalk.

エレベーターを降りたら右手に直進し、2つ目の横断歩道まで進み、渡ります。

After exiting the elevator, go straight to the right to the second crosswalk and cross.



## 6 「新金橋」を渡る

Crossing the "Shinkane Bridge"

「新金橋」を渡ります。

上り・下りともに傾斜がございますのでご注意ください。

Cross the "Shinkane Bridge". Please note that there is an incline both up and down.



## 3 左手の横断歩道を渡る

Cross the crosswalk on your left.

2つ目の横断歩道を渡ったら、左手にある横断歩道を渡り、右折して直進します。

After crossing the second crosswalk, cross the crosswalk further to the left, turn right and go straight.



## 7 横断歩道を渡る

Cross a pedestrian crossing

「新金橋」を渡ったら直進し、右手の横断歩道を渡ります。

After crossing the "Shinkane Bridge", go straight and cross the pedestrian crossing on the right.



## 4 横断歩道の手前で左折

Turn left before the crosswalk

さらに横断歩道を3つ渡ります。4つ目の横断歩道が見えたら、渡らずに左折して180mほど直進します。

Cross three more pedestrian crossings. When you see the fourth crosswalk, do not cross but turn left and go straight for 180 meters.



## 8 ホテル入り口 Hotel Entrance

直進すると右手にホテル正面玄関が見えます。

Go straight ahead and you will see the main entrance of the hotel on your right.

## B 都営地下鉄浅草線 宝町駅からのルート

Route from Takaracho Station on the Toei Subway Asakusa Line



### 1 A8 出口エレベーター乗り場 Elevator entrance at Exit A8

西馬込方面のホームからはA8出口のエレベーターで地上に上がります。

From the platform in the direction of Nishimagome, take the elevator at Exit A8 to the ground level.



### 5 駐車場の出入口前を通過 Passing in front of the entrance/exit of the parking lot

途中、駐車場の出入口の前を通過します。  
車の出入りにお気を付けてください。

On the way, you will pass by a parking lot. Please be careful when entering and exiting the parking lot.



### 2 大通りを直進する Go straight down the main street

エレベーターの後方にある大通りを左手に直進します。  
Go straight down the main street behind the elevator to the left.



### 6 「新金橋」を渡る Crossing the "Shinkane Bridge"

「新金橋」を渡ります。  
上り・下りともに傾斜がございますのでご注意ください。

Cross the "Shinkane Bridge". Please note that there is an incline both up and down.



### 3 横断歩道を渡り直進を続ける

Cross the crosswalk and continue straight ahead.

すぐに1つ目の横断歩道があるので、渡ります。そのまま、7つ目の横断歩道まで直進を続けます。

Immediately cross at the first crosswalk. Continue straight ahead to the seventh crosswalk.



### 7 横断歩道を渡る

Cross a pedestrian crossing

「新金橋」を渡ったら直進し、右手の横断歩道を渡ります。

After crossing the "Shinkane Bridge", go straight and cross the pedestrian crossing on the right.



### 4 横断歩道の手前で左折

Turn left before the crosswalk

7つ目の横断歩道（「新金橋」交差点）が見えたら、渡らずに左折して、180mほど直進します。

When you see the seventh pedestrian crossing (Shinkyobashi intersection), turn left without crossing and go straight for 180 meters.



### 8 ホテル入り口 Hotel Entrance

直進すると右手にホテル正面玄関が見えます。

Go straight ahead and you will see the main entrance of the hotel on your right.



# JR 八丁堀駅からのルート

## Route from Hatchobori Station on the JR Keiyo Line



### 1 エレベーター乗り場 Elevator entrance

改札を出て、前方にあるエレベーターで地上に上がります。  
Exit the ticket gate and take the elevator in front of you to the ground level.



### 5 横断歩道を渡り、右折

Cross the crosswalk and turn right

横断歩道を2つ通過し、3つ目の横断歩道を渡ったら、右折します。  
Go through two crosswalks and after the third crosswalk, turn right.



### 2 エレベーター降り場 Elevator exit

地上に出たら右折し、交差点まで直進します。  
Once on the ground, turn right and go straight to the intersection.



### 6 直進を続ける Continue straight ahead

そのまま、横断歩道を6つ通過し、7つ目の横断歩道まで、150mほど直進します。  
Continue straight for 150 meters, passing six crosswalks, until you reach the seventh crosswalk.

※写真は3つ目の横断歩道です。

※The photo shows the third crosswalk.



### 3 交差点 Intersection

交差点に着いたら、左手の横断歩道を渡ります。  
When you reach the intersection, cross the crosswalk on your left.



### 7 7つ目の交差点を左折

Turn left at the seventh intersection

7つ目の横断歩道を、左に曲がります。  
At the seventh crosswalk, turn left.



### 4 右手の横断歩道を渡る

Cross the crosswalk on the right

続いて、右手の横断歩道を渡ります。渡ったら左折し、直進します。  
Then cross the crosswalk on the right. After crossing, turn left and go straight.



### 8 ホテル入り口 Hotel Entrance

直進すると右手にホテル正面玄関が見えます。

Go straight ahead and you will see the main entrance of the hotel on your right.